

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci
LEKTOREN/LEKTORJI: Ferdinand KAMPUSCH und Melitta PIROUC

06.01. Montag der Weihnachtszeit / Ponedeljek v božičnem času
ERSCHEINUNG DES HERRN – Hl. Drei Könige /
GOSPODOVO RAZGLAŠENJE – TRIJE KRALJI

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Margit Marbek,
geb. Harisch (312/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci
LEKTOREN/LEKTORJI: Mitglieder der JUNGSCHEAR

Familien-Messe / Družinska sv. maša. Sv. mašo bodo
oblikovali otroci otroške skupine in Mladi pevci / Die Hl.
Messe wird von der Jungschar-Gruppe und Young Voices
umrahmt. Treffpunkt um 9.15 Uhr

Epiphanie – Kollekte für Priester aus 3 Kontinenten /
Gospodovo razglášenje – nabirka za duhovnike iz treh
kontinentov

- Blagoslov krede, kadila in vode / Segnung von Kreide,
Weihrauch und Wasser

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

01.12.2019 – 05.01.2020

ADVENT UND WEIHNACHTSZEIT
ADVENTNI IN BOŽIČNI ČAS

Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!

AM MITTWOCH, DEN 4. DEZEMBER IST IN UNSERER
PFARRE ANBETUNGSTAG – DAS LITURGISCHE PROGRAMM
FINDEN SIE IN DEN VERLATUTBARUNGEN UNTER DEM 4.
DEZEMBER / V **SREDO, 4. DECEMBRA BO V NAŠI FARI**
VEDNO ČEŠČENJE. PROGRAM BOGOSLUŽJA POGLEJ V
OZNANILIH POD DATUMOM 4. DECEMBRA

NIKOLAUSAKTION am Donnerstag, 5. Dezember, ab 17,00
Uhr – **MIKLAVŽEVANJE bo v četrtek, 5. Dec. od 17.00 ure**
dalje – **Anmeldungen bei/prijave pri: TRAUDI FIDO, Tel.**
0664-1825656.

V sredo, 11. decembra, bomo imeli prvo svitno sv.
mašo, ob 6. uri zjutraj. Vesel sem, dragi farani, da radi
prihajate k svitnam. Naj bo tako tudi v letošnjem letu, saj bo
to za vas najlepša priprava na božične praznike. Z zajtrkom
bomo tudi letos nadaljevali po svitni, h kateremu ste vsi
prisrčno vabljeni. **Če bi kdo želel karkoli prnesti za zajtrk,**
naj to sporoči gospe Sophie Mitsche, Tel 04237 2742 ali
Traudi Fido, Tel. 0664-1825656.

Am Mittwoch, den 11. Dezember, feiern wir um 6 Uhr
unsere erste Rorate-Messe in diesem Advent. Ich bin
froh, dass Sie immer gerne zu den Rorate-Messen gekommen
sind. Möge das auch im heurigen Advent so der Fall sein, ist

doch der Besuch dieser Hl. Messen die beste Vorbereitung auf das Weihnachtsfest.

Auch die in den letzten Jahren nach der Rorate zur lieben Gewohnheit gewordene morgendliche Gemeinschaft beim Frühstück im Pfarrhaus wollen wir beibehalten. **Sollte jemand zu diesem Frühstück einen Beitrag leisten wollen, so bitten wir um Abstimmung mit Frau Sophie Mitsche, Tel. 04237-2742 oder Frau Traudi Fido, Tel. 0664-1825656.**

VOCS'it veranstaltet am Sonntag, den 15.12.2019 um 17 Uhr in der Pfarrkirche Sittersdorf **ein Benefiz-Adventkonzert.**

Es wirken mit: Feuerwehrchor Bad Eisenkappel,
Pappalatur Manufaktur,
Silvia Igerc und VOCS'it.

Sprecher: Josef Oschwaut.

Eintritt: freiwillige Spende.

Der Reinerlös wird einem wohltätigen Zweck im Gemeindegebiet gespendet. Zum Besuch wird herzlich eingeladen

V nedeljo, 15. decembra 2019 organizira VOCS'it DOBRODELNI ADVENTNI KONCERT, ob 17. uri.

Vstop je prost, dobrodošli so prostovoljni darovi za dobrodelni namen v občinskem okrožju.

Am Samstag, den 21.12. werden **Mitglieder der Feuerwehr Miklauzhof** um 19 Uhr **das Betlehem-Licht** in die Kirche bringen. **So können Sie das Betlehem-Licht** schon nach 19 Uhr in Ihre Häuser und Wohnungen mitnehmen.

V soboto, 21.12., bodo **gasilci iz Miklavčevega** prinesli **BETLEHEMSKO LUČ, ob 19. uri.** Tako boste lahko že po 19. uri ponesli **BETLEHEMSKO LUČ** v vaša stanovanja in domove.

01.01.2020 - MITTWOCH-NEUJAHRTAG / SREDA-NOVO LETO – HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA / MARIJA, SVETA BOŽJA MATI

Heute ist Weltfriedenstag / Danes je svetovni dan miru
Um/ob 10.00 feierliches Hochamt / slovesna sv. maša za / für Gottes Segen im Neuen Jahr / Za Božji blagoslov v novem letu (351/19)

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Erich MITSCHKE

02.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / Četrtek v božičnem času – Hl. Basilius der Große (330 – 379) und hl. Gregor von Nazianz (330 - 389), Bischöfe, Kirchenlehrer / sv. Bazilij Veliki in sv. Gregor nacianški, škofa in cerkvena učitelja.

Sternsingeraktion 2020 in St. Philippen ab 9.00 Uhr/ Trikraljevsko petje 2020 v Št. Lipšu, od 9. ure dalje

PROBE für Sternsingeraktion 2020 in Sittersdorf, von 17. bis 18 Uhr

Trikralljevsko petje 2020 v Žitari vasi - VAJE, od 17. do 18. ure.

03.01. Freitag der Weihnachtszeit / Petek v božičnem času
Heiligster Name Jesu / Presveto Jezusovo ime

04.01. Samstag der Weihnachtszeit / Sobota v božičnem času
– Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

Sternsingeraktion 2020 in Sittersdorf ab 9.00 Uhr/ Trikraljevsko petje 2020 v Žitari vasi, od 9. ure dalje

05.01. 2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN / 2. NEDELJA PO BOŽIČU

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Sophie Wicher (256/18);_Valentin Hanschur-Jahrestag (361/19)

27.12. Freitag / Petek - Hl. Johannes, Apostel und Evangelist / sv. Janez, apostol in evangelist, 3. Tag der Weihnachtsoktav / 3. dan božične osmine

Um/ob 17.00 Uhr hl. Messe / sv. maša za / für: Werner Urban (102/19)

Ta dan vabimo posebej k sv. maši vinogradnike iz celotne fare, ki naj prinesejo s seboj vino, ki ga bomo, na god sv. Janeza apostola in evangelista, blagoslovili / Während der heiligen Messe Segnung des Weines, weshalb wir zum Besuch dieses Gottesdienstes insbesondere auch alle Winzer unserer Pfarre einladen und sie bitten, Wein zur Segnung mitzubringen.

28.12. Samstag / Sobota - Das Fest der Unschuldigen Kinder / Nedolžni otroci, 4. Tag der Weihnachtsoktav / 4. dan božične osmine

29.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE / NEDELJA SVETE

DRUŽINE – 5. Tag der Weihnachtsoktav / 5. dan božične osmine
Hl. Thomas Becket, Bischof von Canterbury und Märtyrer / sv. Tomaž Becket, canterburyjski nadškof (1118 – 1170) in mučenec

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Adolf Eisner (172/18); Eduard Tazol (361/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, - Lara Gregoritsch, Mokina Sarah und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Rudolf URBAN und Michael GLINIK

30.12. Montag - 6. Tag der Weihnachtsoktav / Ponedeljek – 6. dan božične osmine

31.12. Dienstag - 7. Tag der Weihnachtsoktav / Torek - 7. dan božične osmine – Silvester I., Papst / sv. Silvester I., papež
Um/ob 17.00 ZAHVALNA SV. MASA / ALS DANK-MESSE (359/19)

Sternsinger-Aktion 2020/ Trikraljevsko petje 2020 – am Samstag – v soboto, den 04.01.2020 ab 9 Uhr = 20-C+M+B-20

V soboto, 4. januarja 2020 vas bodo obiskali otroci kot Trije kralji od 9. ure dalje. S pesmijo bodo voščili ljudem zadovoljstvo in srečo v novem letu 2020. Denar, ki ga bodo zbrali, bo namenjen za mladino v Nicaragua, za izobraževanje v Keniji in za pomoč dekletom v Nairobiju. **Že vnaprej BOG PLAČAJ ZA VAŠ DAR.**

Am Samstag, den 04. Januar 2020, werden Sie von den Kindern und Jugendlichen unserer Pfarre als Drei Könige, beginnend ab 9.00 Uhr, besucht werden. Mit ihrem Gesang werden sie den Menschen Zufriedenheit und Glück im neuen Jahr 2020 wünschen. Das Geld, das bei dieser Aktion gesammelt wird, kommt zugute: für die Jugend in Ghana und Philippinen.

Für einen freundlichen Empfang der „Drei Könige“ und für jede geleistete Spende schon im **Voraus ein herzliches VERGELT`S GOTT.**

Alle Kinder und Jugendlichen, die bei der Dreikönigsaktion am

04. Jänner ab 9.00 Uhr mitmachen wollen, sollen sich bei Florian Fido anmelden, Tel. 0664 730 250 95, und am Donnerstag, den 02.01.2020, von 17.00 bis 18.00 Uhr, ins Pfarrhaus in Sittersdorf zur Probe mit Frau Lisa Kapus und Brigitte Komposch kommen. Die Gruppen werden bereits am Tag der Probe zusammengestellt. Daher bitten wir **um eine verlässliche Teilnahme, auch an der Probe.**

Alle **SÄNGER** werden auch eingeladen, am DREIKÖNIGSTAG, am **Montag, den 06. 01.2020 um 10.00 Uhr zur Hl. Messe zu kommen. Wir treffen uns um 9.15 Uhr im Pfarrhaus zur Vorbereitung!**

- Vse otroke in mlade, ki bi želeli sodelovati pri

Trikraljevski akciji v SOBOTO, 04. januarja, ob 9.00 uri, vabimo na **pevske vaje, ki bodo v ČETRTEK, 02.01.2020, od 17. do 18. ure v žitrajskem farovžu.** Prosimo vse udeležence Trikraljevske akcije, da se pevskih vaj v **farovžu zagotovo udeležite**, ker bomo pri vajah sestavili skupine. Svojo udeležbo sporočite: **Florian Fido, tel. 0664 730 250 95.**

Vse pevce vabimo na dan Treh kraljev **v PONEDELJEK, 06.01.2020, k sveti maši**, kjer boste vsi kralji skupaj še **enkrat zapeli in zaželeli novoletno voščilo vsem faranom.** Srečamo se ob 9.15 uri v farovžu, za pripravo.

Martin Horvat
Pfarrprovisor/Župnijski upravitelj

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein /
Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus
Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at
9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijaska pot 1, Tel.:
04239/2642:

**- Computerkurs für Senioren - Alles rund ums Bild -
Dienstag, 3.
Dez. 2019, 9 - 11 Uhr**

- HOPE2 - Elterncoaching - Dienstag, 3. Dezember 2019, 9 -
11 Uhr

- Dobro vzgaja lahko samo dober človek - Predavanje za
starše, stare
starše, partnerje, vzgojitelje in interesentk/e

**- Geschenkideen und Weihnachtsdeko nass gefilzt
Freitag, 6.
Dezember 2019, 14 - 19 Uhr**

**25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN -
WEIHNACHTEN / GOSPODOVO ROJSTVO - BOŽIČ**

ACHTUNG: bereits um/ob 8.30 hl. Messe – feierliches
Hochamt für die Pfarrangehörigen / Praznična sv. maša za
župljane (348/19); Adolf Preschern (292/19); Stefan Setc und
Hausverstorbene (285/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Johanna Stumpf - Chiara
Woschitz - Sara Hren ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN/LEKTORJI: Ferdinand KAMPUSCH und Melitta
PIROUC

**26.12. Donnerstag / Četrtek - Hl. Stephanus, erster
Märtyrer / sv. Štefan, prvi mučenec** – 2. Tag der
Weihnachtsoktav / 2. dan božične osmine

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Stefanie und
Stefan Rautz, Katharina Operčan und Johann Komprej
(344/19); Elfriede Krainz (345/19); Edeltraud Zechner
(332/19); Josef Komposch und Eltern (354/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler -
Emma Kleinbichler - Clara Komposch und Freiwillige /
prostovoljci
LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Anton TRAUN

Die Hl. Messe wird vom **Vokalensemble Sittersdorf
(VOCS-it) musikalisch umrahmt / Pevsko bo sv. mašo
obogatila Vokalna skupina (VOCS-it) Žitara vas.**
Blagoslov soli in vode / Segnung von Salz und Wasser

**PFERDESEGUNG UM 11.30 Uhr in Altendorf/St.
Philippen am Bauernhof Alfred Feistritzer.**

**BLAGOSLOVITEV KONJEV bo ob 11.30 uri v Stari vasi,
župnija Šentlipš, na kmetiji Alfreda Feistritzer**

24.12. Dienstag der 4. Adventwoche / Torek 4. adventnega tedna – 9. dan božične devetdnevnic / der neunte Tag der Weihnachts-Novene

HEILIGER ABEND / SVETI VEČER

Um/ob 16.00 Uhr / uri Familien-Christmette / Družinska polnočnica, za / für: Johanna Weissnegger (152/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: prostovoljci / Freiwillige
LEKTOREN/LEKTORJI: Mitglieder der JUNGSGHAR

Am Heiligen Abend feiern wir um 16 Uhr Familien-Christmette. Diesen Gottesdienst umrahmen Kinder, Jungschar und Young Voices. Herzlich eingeladen!

Na sveti večer bomo v naši cerkvi, ob 16. uri, obhajali družinsko polnočnico. Mašo sooblikuje otroška skupina in vsi navzoči šolarji. Verjamemo, da vam bo sveti večer z obiskom družinske polnočnice postal lepši.

Kollekte für die Restaurierung des Marien-Altars (Mariä Sieben Schmerzen) in unserer Pfarrkirche / Darovanje za obnovo Marijinega oltarja (Marija sedem žalosti) v naši žitrajski cerkvi.

Tisti, ki morete, pridite k POLNOČNICI ob 22. uri, tako bodo družine imele več prostora pri družinski polnočnici

Wem es möglich ist, möge um 22.00 Uhr zur Christmette kommen, um so den Familien bei der Familien-Christmette mehr Platz zu geben.

Um/ob 22.00 Christmette für die Kirchenstifter unserer Kirche / Polnočnica za ustanovnike naše cerkve

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger, Lisa Schildberger und / ter prostovoljci / Freiwillige
LEKTOREN/LEKTORJI: Erich MITSCHKE und Michael GLINIK
Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni zbor

- Mein Leben mit Krebs - Heilt Jesus auch heute? -
Vortrag und
Gespräch - **Samstag, 7. Dez. 2019, 14.30 - 17 Uhr**

- Predbožična Ljubljana - Ljubljana im Advent -
Samstag, 14. Dezember 2019 - von 8 bis 23.30 Uhr

01.12. 1. ADVENTSONNTAG - FAMILIENMESSE / 1. ADVENTNA NEDELJA - DRUŽINSKA MAŠA

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Edeltraud Zechner - 30 Tagverrichtung (325/19); Maria und Johann Leiroutz, Anni und Paul Potočnik (256/19); Otto Jeuschnikar; Anna und Oswald Wrienz und Apolonia Jeuschnikar (306/19); Barbara Jagoutz (339/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci
LEKTOREN – LEKTORJI: Romy ZICH und Ferdinand KAMPUSCH

Hl. Messe wird von **der Jungschargruppe und Young Voices** gesanglich umrahmt / Pri sv. maši bo sodelovala **OTROŠKA SKUPINA in "Mladi pevci"**.

Vor und nach der Hl. Messe sind Sie eingeladen zum Besuch des Adventbasars / Pred in po sv. maši ste vabljeni, da obiščete adventni bazar.

02.12. Montag 1. Adventwoche / Ponedeljek 1. adventnega tedna

V Šentlipšu je danes VEDNO ČEŠČENJE / Heute ist Anbetungstag in St. Philippen

Hl. Messe um 8.30 und um 10 Uhr / Svete maše so ob 8.30 uri in ob 10. uri.

Zaključek češčenja ob 18.30. uri /wir schließen den Anbetungs-Tag mit der Heiligen Messe um 18.30 Uhr.

03.12. Dienstag 1. Adventwoche / Torek 1. adventnega tedna –
Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote / sv. Frančišek
Ksaver, redovnik in misijonar (1506-1552)

04.12. Mittwoch der 1. Adventwoche / Sreda 1. adventnega
tedna

**TAG DER EWIGEN ANBETUNG IN UNSERER
SITTERSDORFER PFARRE / CELODNEVNO ČEŠČENJE-
VEDNO ČEŠČENJE V NAŠI ŽITRAJSKI FARI**

Hl. Barbara (+306), Märtyrerin und Hl. Johannes von Damaskus,
Priester, Kirchenlehrer / sv. Barbara, mučenka in sv. Janez
Damaščan (+749), duhovnik in cerkveni učitelj

**Beichtgelegenheit von 8.00 bis 11.00 Uhr und am
Nachmittag von 16.00 bis 17.00 Uhr. Im Beichtstuhl wird
ein Priester aus dem Dekanat sein.**

**Priložnost za sv. spoved od 8.00 do 11.00 ure, popoldan
od 16. do 17. ure. V spovednici bo eden izmed duhovnikov
iz dekanije**

**Um/ob 8.30 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša, ob 8.30 uri,
für / za** duhovnike in župnike: Antona Cvetka, Mateja Nagele,
Valentina Weiss, Blaža Košir, Kristijana Srienc, Miroslava
Ostrawsky in Jozeja Damej (347/19)

**Um/ob 9.00 Uhr AUSSETZUNG DES ALLERHEILIGSTEN /
Ob 9.00 uri IZPOSTAVITEV NAJSVETEJŠEGA**

Um/ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša für / za: na
čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne
združene sestre (196/19)

Anbetungsstunden – molitvene ure:
von/od 11 – 12 Uhr/ure **Kleinzapfen** und **Sielach / Malčape** in
Sele

22.12. Sonntag der 4. Adventwoche / Nedelja 4.

adventnega tedna – 7. dan božične devetdnevnice / der
siebte Tag der Weihnachts-Novene

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Marijo in Jožefa
Kovač, Marijo in Jožefa Starz in za Marijo Kuneth (321/19); za
vse rajne cerkvene pevke in pevce, organistke in organiste
žitrajske fare / Für alle Kirchensängerinnen und Sänger,
Organistinnen und Organisten der Sittersdorfer Pfarre
(322/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger -
Lisa Schildberger und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Rudolf URBAN

Danes na 4. advetno nedeljo se bomo Jozeju Starz za-hvalili
za vse njegovo delo v žitrajski fari, ob njegovem 80. rojstnem
dnevu.

Pri sv. maši bo danes pel cerkveni pevski zbor, za orglami bo
gospod Brane Košir iz Sodražice v Sloveniji, ki je leta 2016
obnovil naše orgle.

Heute am 4. Adventsonntag werden wir Josef Starz aus Anlass
seines 80. Geburtstags für all seine Arbeit in der Sittersdorfer
Pfarre DANKE sagen. Gesanglich wird die Hl. Messe vom
Kirchenchor umrahmt werden, an der Orgel Herr Brane Košir
aus Sodražica in Slowenien, der im Jahre 2016 unsere Orgel
restauriert hat.

23.12. Montag der 4. Adventwoche / Ponedeljek 4.
adventnega tedna – 8. dan božične devetdnevnice / der achte
Tag der Weihnachts-Novene

Hl. Johannes von Krakau, Priester / sv. Janez iz Krakava,
duhovnik

Vabimo vas na **BOŽIČNI KONCERT V ŠENTLIPŠ**, 23.12. ob
18. uri v farni cerkvi.

Wir laden Sie ein zum **WEIHNACHTSKONZERT in die
Pfarrkirche in St. Philippen** am 23. Dezember, um 18.00
Uhr.

16.12. Montag der 3. Adventwoche / Ponedeljek 3. adventnega tedna – 1. dan božične devetdnevnice / Der erste Tag der Weihnachts-Novene

17.12. Dienstag der 3. Adventwoche / Torek 3. adventnega tedna – 2. dan božične devetdnevnice / Der zweite Tag der Weihnachts-Novene

18.12. Mittwoch der 3. Adventwoche / Sreda 3. adventnega tedna – 3. dan božične devetdnevnice / Der dritte Tag der Weihnachts-Novene

Um/ob 6.00 Rorate / svitna za / für: Werner Urban (102/19)

19.12. Donnerstag der 3. Adventwoche / Četrtek 3. adventnega tedna – 4. dan božične devetdnevnice / Der vierte Tag der Weihnachts-Novene

Um/ob 6.00 Rorate / svitna za / für: Maria und Ignaz Tanzer (126/19)

20.12. Freitag der 3. Adventwoche / Petek 3. adventnega tedna – 5. dan božične devetdnevnice / der fünfte Tag der Weihnachts-Novene

Rorate / Svitna ob 7. uri / Um 7.00 Uhr / uri Schülermesse / šolarska maša za/für: Maria Stuller (190/18); Georg Wrienz (343/19); Thomas, Sophia und Manfred Huss; Albert-Vater und Sohn; Juliane und Margarete Huss (362/19); Maria, Anna und Valentin Potočnik (363/19)

21.12. Samstag der 3. Adventwoche / Sobota 3. adventnega tedna – 6. dan božične devetdnevnice / der sechste Tag der Weihnachts-Novene

Probe für Kinderchristmette: Gesang, Instrumentalisten, Ablauf, Gedicht, von 10 bis 11.30 Uhr / Vaje za otroško polnočnico: pevci, inštrumentalisti, potek polnočnice in zgodba, od 10. do 11.30 ure

von/od 14 – 15 Uhr/ure **Sittersdorf, Proboi und Hart / Žitara vas, Proboj in Dobrova**
von/od 15 – 16 Uhr/ure **Winkel, Goritschach und Dullach / Kot, Goriče in Dule**
von/od 16 – 17.00 Uhr/ure **Miklauzhof und Rain / Miklavčevo in Breg, Weinberg / Vinograd**

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša mit TE DEUM / TEBE BOGA HVALIMO – za / für: Pfarrer Josef Damej und Hausverstorbene (257/19); Maria und Josef Kuneth (223/19); Barbara Habernik (271/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger, Lisa Schildberger ter prostovoljci / und Freiwillige – 4.12. = 17.00 Uhr

05.12. Donnerstag der 1. Adventwoche / Četrtek 1. adventnega tedna – Hl. Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler / sv. Anno, škof v Kölnu

06.12. Freitag der 1. Adventwoche / Petek 1. adventnega tedna – Hl. Nikolaus, Bischof von Myra / sv. Nikolaj, škof v Miri

07.12. Samstag der 1. Adventwoche / Sobota 1. adventnega tedna – Hl. Ambrosius, Bischof von Mailand, Kirchenlehrer / Ambrož (+397), milanski škof in cerkveni učitelj

08.12. 2. ADVENTSONNTAG / 2. ADVENTNA NEDELJA – HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFAU UND GOTTESMUTTER MARIA / BREZMADEŽNO SPOČETJE DEVICE MARIJE

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Andreas Jernej (364/18); Herta in Leopold Cidaj (340/19); Albert Wodlej (252/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Marlene Moser, Sanela Moderer, Sarah Augustin, Anna Starz und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Michael GLINIK

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.

Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

09.12. Montag 2. Adventwoche / Ponedeljek 2. adventnega tedna – Hl. Johannes Didacus Cuauhtiatatzin (Juan Diego)

10.12. Dienstag 2. Adventwoche / Torek 2. adventnega tedna – Loretska Mati Božja

11.12. Mittwoch 2. Adventwoche / Sreda 2. adventnega tedna – Hl. Damasus I., Papst (Papst 366-384) / sv. Damaz I., papež (papež od 366-384)

Um/ob 6.00 Rorate / Svitna za/für: Oswald Wrienz in starše: Anna in Oswald (341/19)

12.12. Donnerstag 2. Adventwoche / Četrtek 2. adventnega tedna – Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe / Devica Marija iz Guadalupe v Mehiki.

Um/ob 6.00 Rorate / Svitna za/für: Anni Schmautz und Eltern (346/19); Josef, Paula, Hilde und Otto Huss; Josef und Natalie Wouk; Johann und Frieda Duller; Helmut Logar (360/19)

Ab 8 Uhr Kranken-Besuche und Kranken-Kommunion durch Priester für die Feiertage. Bitte melden / Obisk in obhajilo bolnikov duhovnika za božične praznike, od 8. ure dalje. Prosim, javite!

13.12. Freitag 2. Adventwoche / Petek 2. adventnega tedna – Hl. Odilia, Äbtissin, Gründerin von Odilenberg und Nedermünster im Elsass; Hl. Luzia, Jungfrau (+303), Märtyrin in Syrakus

Firmunterricht am Freitag, den 13.12., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura v petek, 13.12., od 17.00 do 18.00 ure

14.12. Samstag 2. Adventwoche / Sobota 2. adventnega tedna – Hl. Johannes vom Kreuz, Ordenspriester (1542-1591) / sv. Janez od Križa, duhovnik in cerkveni učitelj

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša za / für: Eltern Jernej und Eltern Markoutz (352/19)

LEKTOREN/LEKTORJI: Valentina LOBNIK und Adolf GLINIK

15.12. 3. ADVENTSONNTAG (Gaudete) / 3. ADVENTNA NEDELJA.

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Eduard Stuchetz (350/19); Erich Zippusch (353/19); Karl in Julijana Hren in vse hišne umrle (355/19); Karl in Marija Ressimann, po domače Omelkovi na Plaznici in vse hišne umrle (356/19); Anton in Pavla Okorn (357/19), Ursula Sablatnik in vse hišne umrle (358/19)

Kollekte: Heutige KOLLEKTE ist für - „BRUDER und SCHWESTER in NOT“ bestimmt – **Vaš današnji dar** je namenjeni za: „BRAT IN SESTRA V STISKI“ Najlepša hvala za vsak vaš dar. Vergelt's Gott für ihre heutige Spende.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Christina Micheuz und Tamara Gregoritsch, Magdalena Riegler ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN/LEKTORJI: Anton TRAUN und Melitta PIROUC

VOCS'it veranstaltet heute in der Pfarrkirche Sittersdorf ein **Benefiz-Adventkonzert um 17 Uhr / V farni cerkvi v Žitari vasi bo danes, ob 17. uri DOBRODELNI KONCERT v organizaciji pevske skupine VOCS'it.**